

## بیانیه اطلاعات واکسن

Many Vaccine Information Statements are available in Farsi and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

بسیاری از بیانیه های اطلاعات واکسن به زبان فارسی و زبان های دیگر در دسترس است. به نشانی [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis) زیر مراجعه کنید

# واکسن فلج اطفال: آنچه باید بدانید

## 1. چرا باید واکسن زد؟

واکسن فلج اطفال می تواند از بروز فلج اطفال جلوگیری کند.

فلج اطفال نوعی بیماری ناتوان کننده و مرگبار است که توسط ویروس فلج اطفال ایجاد می شود و می تواند نخاع فرد را آلوده کرده و منجر به فلج شود.

بیشتر افرادی که به فلج اطفال آلوده می شوند، هیچ گونه علائمی ندارند و بسیاری از آنها بدون داشتن عوارض، بهبود می یابند. برخی از افراد گلودرد، تب، خستگی، حالت تهوع، سردرد یا دل درد را تجربه خواهند کرد.

گروه کوچکتری از افراد علائم جدی تری را از خود نشان می دهند که بر مغز و نخاع تأثیر می گذارد:

- پارستزی (احساس سوزن سوزن شدن در پاها)،
- مننژیت (عفونت پوشش نخاع و/یا مغز)، یا
- فلج (نمی توان اندام های بدن را حرکت داد) یا ضعف در بازوها، پاها یا هر دو.

فلج جدی ترین علامت مربوط به فلج اطفال است زیرا می تواند منجر به ناتوانی دائمی و مرگ شود.

ممکن است فلج اندام بهبود یابد، اما در برخی افراد امکان دارد 15 تا 40 سال بعد درد و ضعف عضلانی تازه ای بروز یابد. به این وضعیت "سندرم پس از فلج اطفال" می گویند.

فلج اطفال در ایالات متحده ریشه کن شده است، اما در سایر نقاط جهان همچنان رخ می دهد. بهترین راه برای محافظت از خودتان و عاری نگه داشتن ایالات متحده از فلج اطفال، عبارت است از حفظ ایمنی (محافظت) بالا در جمعیت در برابر فلج اطفال از طریق واکسیناسیون.

## 2. واکسن فلج اطفال

کودکان معمولاً باید 4 دوز واکسن فلج اطفال را در سنین 2 ماهگی، 4 ماهگی، 6-18 ماهگی و 4-6 سالگی دریافت کنند.

بیشتر بزرگسالان به واکسن فلج اطفال نیاز ندارند، زیرا در هنگام کودکی در برابر فلج اطفال واکسینه شده اند. اما برخی از بزرگسالان در معرض خطر بیشتری هستند و باید واکسیناسیون فلج اطفال را مد نظر قرار دهند، از جمله:

- افرادی که به بخش های خاصی از جهان مسافرت می کنند
- کارکنان آزمایشگاه که ممکن است با ویروس فلج اطفال سروکار داشته باشند
- کارکنان بخش مراقبت های بهداشتی که بیماری که احتمال ابتلای آنها به فلج اطفال وجود دارد را درمان می کنند
- افراد واکسینه نشده که کودکانشان واکسن و ویروس فلج اطفال خوراکی را دریافت خواهند کرد (به عنوان مثال فرزندان خانگانی یا پناهندگان خارجی)

واکسن فلج اطفال را می توان به صورت واکسنی مستقل یا بخشی از یک واکسن ترکیبی تجویز نمود (یعنی نوعی از واکسن که در آن بیش از یک واکسن با هم در یک تزریق ترکیب می شوند).

واکسن فلج اطفال می تواند همزمان با واکسن های دیگر تجویز شود.

## 3. با ارائه دهنده مراقبت های بهداشتی خود گفتگو کنید

در صورت وجود موارد ذیل در فرد دریافت کننده واکسن، این موضوع را به ارائه دهنده واکسن اطلاع دهید:

- پس از دوز قبلی واکسن فلج اطفال، واکنش آلرژیک داشته یا هرگونه آلرژی شدید و مرگبار داشته است



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

در برخی موارد، ممکن است ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی تصمیم بگیرد واکسیناسیون فلج اطفال را تا ملاقات بعدی به تعویق بیندازد.

افراد مبتلا به بیماری‌های جزئی، مانند سرماخوردگی می‌توانند واکسینه شوند. اشخاصی که بیماری متوسط یا شدید دارند، معمولاً باید تا بهبود کامل صبر کنند سپس واکسن فلج اطفال را دریافت نمایند.

اطلاعات زیادی در مورد خطرات این واکسن برای افراد باردار یا شیرده وجود ندارد. با این حال، اگر فرد باردار در معرض خطر ابتلا به عفونت بوده و نیاز به محافظت فوری داشته باشد، می‌توان واکسن فلج اطفال را تزریق کرد.

ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی شما می‌تواند اطلاعات بیشتری در اختیار تان قرار دهد.

## 4. خطرات واکنش به واکسن

▪ ممکن است پس از واکسیناسیون فلج اطفال، نقطه‌ای دردناک همراه با قرمزی، تورم یا درد در محل تزریق واکسن ایجاد شود.

گاهی اوقات افراد پس از یک رویه پزشکی از جمله واکسیناسیون غش می‌کنند. اگر احساس سرگیجه، یا تغییر در بینایی یا زنگ زدن گوش دارید، به ارائه‌دهنده خود اطلاع دهید.

در مورد واکسن نیز مانند هر داروی دیگری، احتمال بسیار اندکی وجود دارد که شخص دچار واکنش شدید آلرژیک، آسیب جدی دیگر یا مرگ شود.

## 5. اگر واکنش جدی وجود داشته باشد، چه اتفاقی می‌افتد؟

ممکن است واکنش آلرژیک پس از خروج فرد واکسینه شده از کلینیک رخ دهد. در صورت مشاهده علائم واکنش آلرژیک شدید (کهیر، تورم صورت و گلو، مشکل در تنفس، ضربان قلب بالا، سرگیجه یا ضعف)، با شماره 1-1-9 تماس بگیرید و فرد را به نزدیکترین بیمارستان ببرید.

در خصوص سایر علائمی که شما را نگران می‌کند، با ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود تماس بگیرید.

واکنش‌های نامطلوب باید به "سیستم گزارش عوارض جانبی واکسن" (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) گزارش داده شود. معمولاً ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی‌تان این گزارش را ارسال می‌کند، یا می‌توانید خودتان این کار را انجام دهید. به وبسایت VAERS به آدرس [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) مراجعه کرده یا با شماره 1-800-822-7967 تماس بگیرید. VAERS فقط مخصوص گزارش دادن واکنش‌ها است و کارکنان VAERS توصیه‌های پزشکی ارائه نمی‌دهند.

## 6. برنامه ملی جبران خسارت آسیب واکسن

National Vaccine Injury Compensation Program (برنامه ملی جبران خسارت آسیب واکسن) (VICP) یک برنامه فدرال است که برای جبران خسارت افرادی که ممکن است در اثر واکسن آسیب‌دیده باشند، ایجاد شده است. تشکیل پرونده جهت ادعاهای مربوط به جراحت یا مرگ ناشی از واکسیناسیون دارای محدودیت زمانی است که این دوره ممکن است دو سال باشد. به وبسایت VICP به آدرس [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) مراجعه کرده یا با شماره 1-800-338-2382 تماس بگیرید تا در مورد این برنامه و نحوه طرح ادعا اطلاعات کسب نمایید.

## 7. چطور می‌توانم اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

▪ در این زمینه از ارائه‌دهنده مراقبت‌های بهداشتی خود سؤال کنید.  
▪ با اداره بهداشت محلی یا ایالتی خود تماس بگیرید.  
▪ برای مشاهده بروشور بسته واکسن و اطلاعات بیشتر به وبسایت Food and Drug Administration (FDA) (سازمان غذا و دارو) به این آدرس مراجعه کنید: [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines)  
▪ با Centers for Disease Control and Prevention (مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها) (CDC) تماس بگیرید:  
- با شماره 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) تماس بگیرید یا  
- به وبسایت CDC به این آدرس مراجعه کنید: [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

Farsi translation provided by Immunize.org

